

NOV 16 1959



VOLUME NINE

OCTOBER, 1959

NUMBER TEN

## Fifty Years of Growth

V. E. Kelstrom

Half a century of progress was celebrated by four Seventh-day Adventist churches in Singapore on Sabbath afternoon, August 22, 1959. The members met to commemorate the dedication of the first Seventh-day Adventist church in Singapore, which took place August 21, 1909.

Taking part in this service was Brother C. M. Lee, eldest member of the church in Singapore, Brother S. H. Tan, who has been a member for over twenty-five years, Elder R. A. Altman, who came to Singapore as a missionary 39 years ago, and Elder H. C. Currie.

Elder Altman presented a most interesting report of the work in Singapore 39 years ago, telling some of the problems and difficulties faced by those early pioneers. He closed his remarks with an appeal to the workers here to live such godly dedicated lives that people seeing them will want to know of their religion.

Brother Lee, Brother Tan and Elder Currie held placards which told a story of growth and progress through the years. The writer then interviewed Brethren Lee and Tan regarding the work in Singapore 50 years ago, and 25 years ago. Brother Lee told how he first came in contact with the truth 55 years ago when he became ill and sought help at a little Seventh-day Adventist treatment room operating in Singapore at that time. This brought him in touch with Elder G. F. Jones who studied with him until he accepted the Message and was baptized.

Brother Lee was asked if he expected, fifty years ago when that

李兄弟，陳兄弟和柯牧師各持一張硬紙皮，上面所畫之圖顯示聖工之進展。



Brother C. M. Lee, Brother S. H. Tan and Pastor H. C. Currie are shown with placards depicting the growth of Singapore's churches.

first church was dedicated, to participate in its 50th anniversary celebration. He replied, "No, I thought Jesus would come long before now."

Elder Currie gave a report of the twenty-fold expansion of the church since 1909. The four churches in Singapore today have a combined membership of almost 1000. There are also several Adventist institutions in Singapore; the Malayan Signs Press, Youngberg Memorial Hospital, Southeast Asia Union College, San Yu High School, Far Eastern Academy, the Seventh-day Adventist Health and Welfare Center, the Southeast Asia

Union offices, and the headquarters for the Far Eastern Division.

Present to deliver the sermon for the occasion was Elder H. B. Weeks, Public Relations secretary of the General Conference. Elder Weeks began his remarks by saying that he was deeply moved as he witnessed this "dramatic ceremony," reminding us of the parallel responsibilities which growth and progress bring to the church. He appealed to each member of the church to let his light shine brightly so the church could fulfill its great commission. Elder Weeks said, "The greatest power a church can command is the power of sincere



friendship, seeking no personal gain, but giving freely of love and service to all."

Elder Weeks had been here for three days conducting a Public Relations Workshop, which was the first to be conducted in the entire Union. Delegates were present from the B. B. S., Thailand, Malaya, and Vietnam Missions. The instruction given was very practical and applicable, and we believe this will usher in a new day in Public Relations in this Union.

### THAILAND MISSION

President ..... W. A. Martin  
Sec'y-Treasurer ..... Edward Lim  
P. O. Box 1224, Bangkok, Thailand

### "To Live for Others"

The tenth annual graduation exercises of the Bangkok Sanitarium and Hospital School of Nursing was held June 26-28 at the Thai-English church. Twenty-eight were graduated, twenty-one from Thailand and seven from the Philippine Islands. The commencement address was given by Pastor Ralph Neall, director of the S. D. A. Mission in Cambodia. Pastor Wayne Martin, president of the Thailand Mission sang the beautiful solo, "It Took a Miracle." The charge to the graduates was given by Dr. Ralph Waddell, medical director of the hospital, and Mrs. Ralph Waddell, director of the School of Nursing, presented the graduates. Dr. Waddell awarded the di-

## Southeast Asia Union Statistical Report For Six Months Ended June 30, 1959

Missions	Baptism	Church Membership	S. S. Membership	Tithe	S. S. Offerings
Borneo-Brunei-Sarawak	64	2,909	4,228	\$ 25,200.77	\$ 5,968.90
Cambodia	2	13	25	3,440.80	653.05
Laos	4	12	71	121.39	475.68
Malaya	71	1,727	1,749	72,456.63	16,536.89
Sidang Advent	4	79	131	6,433.63	1,183.91
Thailand	45	569	1,305	28,784.92	6,352.66
Vietnam	90	711	1,118	12,877.72	1,872.99
Totals - 1959	280	6,020	8,627	\$ 149,315.86	\$ 33,044.80
Totals - 1958	158	5,458	7,061	159,352.73	33,619.73
Increase (Decrease)	122	562	1,566	\$ ( 10,036.87)	\$ ( 575.65)

plomas, assisted by Mrs. Apson Dabanand, assistant director of the School of Nursing. The pins were awarded by Mrs. Waddell, and Miss Salinee Svetalekha, instructing supervisor in medical and surgical nursing. Dr. Ethel Nelson presented the diplomas to the four graduates of the School of Laboratory Technique. Honored for outstanding scholastic achievement were Misses Rachel Escasa, Consorcía Santiago, Chantra Sirichotiratna, and Gloria Teng.

Appreciation to the parents was expressed by Mr. Michael Ku and Miss Saichai Daungmani, as each graduate pinned a corsage of the class flower—the king orchid—to the shoulder of his or her parent or guardian. Miss Chantra Sirichotiratna and Miss Rachel Escasa presented the class gifts to Misses Esther Feltus and Vanna Sukhanetra, dean and associate dean of women.

The class expressed its deter-

mination to follow its aim "To Live For Others" by singing sincerely the class song, "Others." I Corinthians 13:13, "And there abideth faith, hope and charity, these three; but the greatest of these is charity," was declared motto of the group.

### God Opens the Way in Bhuket Wayne Martin

It was nearly 10 o'clock at night as we gathered in Dr. Crider's living room. Five of us had come to Bhuket to find land on which to erect a new hospital building, a church, and worker homes. We had just returned from looking at the last prospective piece of land, and like all the other pieces we had inspected, it was unsuitable. Thus ended two days of fruitless search.

One piece of land we found was large enough and priced reasonably, but there was no entrance to the property without buying a shophouse on the front of it. The owner of the shophouse was unfriendly with the land owner behind, and refused to sell his shophouse at a reasonable price in order to prevent the owner of the land behind from being able to sell.

As we talked together that night, we decided to advertise for land. Again we prayed that the Lord would lead us in the right way we should go.

The next morning we took Pastor Currie to the airport and he returned to Singapore. The rest of us were prepared to return to Bangkok. But as we went to our hospital again that morning, the man who had asked the exorbitant price for the shophouse met us and said he would take us to a piece of land that we could buy. We accompanied him to a

曼谷護士學校第十屆畢業生。



Shown above are the Class of 1959 of the Bangkok Sanitarium and Hospital Nurses' Training School. Sponsors, Dr. and Mrs. R. Truitt, are shown seated in the middle.



piece of land at the edge of town on the main road going out to the airport and right across the street from the piece of land which had been our first choice, but which we had been unable to purchase.

Within two hours the owner agreed to sell the land at our price, and before the afternoon was past, we had paid for the land in full and the title deed was in our hands.

Thus at the time of greatest discouragement, God wonderfully answered our prayers and directed us in finding the right piece of property. Before long, new building will be erected as monuments to God in South Thailand.

文先生和文師母



Mr. and Mrs. Mun Larasri

**Ubol Reports**  
**Palmer G. Wick**

Mr. Mun Larasri and Miss Sungwun Tongtip were united in marriage in the Ubol Church on Sunday, August 16, 1959. Mr. Mun has been assisting Elder Hall in the field of Laos. Miss Sungwun has been working in the Voice of Prophecy Office here for the past several months. The bride and groom have gone to Bangkok to make arrangements for the bride to enter Laos. We pray that the Lord will bless them as they work in the Lord's vineyard there.

越南訓練學校的後景



The rear view of the new Vietnam Training School is shown here to give an idea of the overall size of the school. See language section for other views.

**VIETNAM MISSION**  
 President ..... L. G. Storz  
 Sec'y-Treasurer ..... B. Martin  
 Boite Postale 453 Saigon, Vietnam

**Our First Building**  
**R. H. Wentland, Jr.**

On Sabbath afternoon, August 1, streams of people approached a handsome long white building. They had come to observe the official opening of the first of the proposed Vietnam Adventist Training School buildings, our administration building.

Students will enter the main entrance into a hall that has two offices on either side. These offices will accommodate space for the administration of the school in its completed stage of development, such as business, registration and principal's offices. Passing on through the hall they come to a long porch. Following the porch either to the left or to the right will be classrooms 26 by 26 feet. Large louvered windows provide excellent lighting and cross ventilation. They are ideal classrooms.

When the ribbon had been cut, the guests crowded into one of the classrooms for a special service. Pastor Storz presented some pertinent thoughts on Christian education, followed by a prayer of dedication for the building and the educational program, by Pastor Pham Thiem. Our campus grounds need to be leveled off with a bulldozer and we need to purchase a rotary power mower to keep our large campus trimmed. For these needs a generous offering was collected.

A month previous to this date we entered the third year of our

worker training program with a total enrollment of twenty-two in the second and third year groups. Due to our heavy teaching program, we were not able to introduce a new class this year. But on August 3, we launched a church school with an enrollment of 27. Eight percent of these are from Adventist homes. We regret that some families could not afford transportation across town for their children. These students in the school are taught by five teachers. Three of these teachers are currently in the worker training program.

We praise the Lord for what He is doing in our school. We solicit your prayers and support as we press forward to train our youth to carry the banner of truth to their own peoples.

**New Medical Horizons**  
**in Vietnam**

**Edwin A. Brooks, M. D.**  
**Medical Director, S. A. H.**

Nowhere in the world has the providence of God been more manifest in establishing and building up the medical work than in Vietnam. From very humble beginnings in 1955 under the direction of Dr. E. O. Winton, the medical work has developed into a self-supporting program employing some forty persons, all of whom are church members.

It was in March of 1958 that we took over the direction of our medical work in Saigon. The work we found being done at this infant hospital of the Far East was surely far beyond anything that could be expected when the meager equipment and poor accommodations



were taken into account. However, it is under such circumstances that the providences of God are most appreciated and the progress of the work is most evident. I would like to review the high points of the most thrilling sixteen months of our lives. In April 1958, the mosquito breeding, rat infested ditches which bordered the hospital property on two sides gave way to our new parking lot. The Riverside California Women's Auxiliary sponsored the pipe-laying, and the Johnson Drake & Piper Company provided the fill materials and services which made the new parking lot. A few weeks later, an American patient who had spent six weeks in the hospital, enlisted other friends and together they completely screened the hospital. Mosquitoes and flies disappeared, and mosquito nets for patients became a thing of the past. About one month later a morgue (which unfortunately every hospital still needs!) was erected over the open-air baptistry and a beautiful baptistry built inside the church. This much-needed project was also sponsored by the Riverside California Women's Auxiliary. Shortly after this the hospital laundry transferred to new quarters and again the contractor went to work to combine the old laundry and the adjacent kitchen. The open charcoal fires gave way to the beautiful new charcoal burning stoves provided by the American Women's Association of Saigon. Our nursing station has also taken on a new look, the open cement drains have disappeared and given way to white tiling and enclosed drains.

August 1958 saw the beginning of the nurses' training program, and in April 1959 we witnessed the first capping exercise in Vietnam—a most delightful occasion. Eight young people pledged themselves to the nursing profession. It is to these and to the three young people now training at Bangkok that we look for the future development of our medical work in Vietnam. The greater part of our nursing service is still being supplied by graduates of our Manila Sanitarium. These Filipino missionaries are rendering a mission service of inestimable value.

The major project of the year was the addition of our new surgical suite, labor room and one

自左至右：施道智牧師，西貢美國婦女會三個會員，布愛文醫生，李好師，鐘醫生，羅約女士，布愛文師母。



Shown in this picture, from left to right, are Pastor L. G. Storz, three members of the American Women's Association of Saigon, Dr. E. A. Brooks, Pastor Le Huu, Dr. Allan Jones, Mrs. Rojo and Mrs. E. A. Brooks.

double bedroom. This was financed entirely by relatives and friends in the States, and is now the hospital's pride and joy.

One-half of the third floor of the hospital already has a new appearance. The administrative, medical, laboratory and pharmacy staff will soon be at home in their newly remodeled quarters. New living quarters are moving toward completion over on the new compound where the new hospital is to be built.

Now we would like to stop and take a breath or two, but we cannot. On the morning of July 6, 1959, the hospital staff was again thrilled when the ceremony portrayed in the accompanying pictures took place. The hospital roof scene is that of the president of the American Women's Association of Saigon presenting to the medical director a check for 75,000 piastres to be used in adding a small pediatric ward. This gift is the largest donation ever given by this organization to any one project. So the work goes on, there is no stopping.

We appreciate the material blessings that God has given us, but much more His kindness in sending to us Dr. Alan Jones and his good wife from Australia. Their companionship and excellent professional help will make the future much more enjoyable.

The office of Dr. Ray Smith, who is the Capital Engineering doctor, is also in the hospital, and the voluntary service he renders in surgery and Out Patient Department is much appreciated, and helps us to carry what would be otherwise an almost impossible program.

Our needs are legion, but God is supplying them one by one, and to His name be the praise and glory for the progress of the medical work in Vietnam.

#### MALAYA MISSION

President ..... T. C. Chin  
Secretary ..... K. B. Phuah  
Treasurer ..... S. J. Lee  
166 Bukit Bintang, Kuala Lumpur

## What I Saw and Heard in Kuala Lumpur

S. F. Chu

After an absence of five years, I was happy to have the privilege of revisiting Kuala Lumpur recently.

Kuala Lumpur, the capital of the Federation of Malaya, has changed a great deal since my last visit. But what strikes me most is the progress of our work there. I was able to spend two Sabbaths with our believers in our churches, and what I saw and heard showed that our work has progressed considerably since 1954.



The members of our English Church take an active part in all missionary activities. When I was present at their M. V. meeting on Friday evening, I was thrilled to hear reports by different members who related their inspiring experiences in Ingathering for the Lord. When I met with them on Sabbath, I was much impressed with the attendance which surpassed all my expectations. I am glad their Pastor, Brother Saw Eng Chuan, is training them to be real missionaries. Yes, our English Church is on the road to greater achievements for the Master.

When I worshiped with our Chinese believers, I found that the attendance was encouraging. At Sabbath School, the superintendent stressed the importance of being "Present and On Time" every Sabbath. The older students of the Teh Sin School provided the Sabbath School with melodious music which was an inspiration to all who attended. Pastor Chan Sing Chor and his associates successfully promoted Ingathering, and inspired the members to do more for the Master.

It is my sincere prayer that the Lord will continue to bless our work in Kuala Lumpur.

**BORNEO-BRUNEI-SARAWAK MISSION**

President ..... C. G. Oliver  
 Sec'y-Treasurer ..... P. R. Sibarani  
 P. O. Box 34, Jesselton, North Borneo

**Graduation Day at Sabah Training School**

**G. C. Oliver**

Ten students graduated from a one-year training course under the direction of Pastor J. T. Pohan, veteran pastor in the B. B. S. Mission. They are from many different parts of our field; an Iban, a Dyak, a Murut and seven Dusun young men. All are choice young men with much soul-winning experience already. Five have been employed by the Mission; Sikul, Sipuk, Guodoh, Luku and Gangkap. Two have re-entered the Sabah Training School at Tamparuli for further English education, and the other three have gone back to their kampongs with new enthusiasm and better training for greater laywork. Already good interests are being reported from those who have entered the work, and we look for large results in

soul-winning from all. Others are anxiously waiting for the new class to start and many applications have already been received although the date has not yet been announced. The Lord's hand is apparent in the preparation of these young men for places of leadership in His cause.

**Already Too Small!**

**G. C. Oliver**

A two classroom building has just recently been completed at Kampong Malangang in North Borneo. Already the building is much too small, the rooms are filled to capacity with Primary 1-3 students, and a new class is anxious to enter next year. The building is 22 by 60 feet and has an 8 foot porch all along the front. This is most fortunate, as the build-

ing is also used for church services, which would not be possible without using the porch for standing room.

On Sabbath, July 4, Pastor J. T. Pohan and the Training Class climaxed the second of two short evangelistic series in Malangang with a baptism of 22 souls. Although the church has a listed membership of about 200, there were more than 500 in attendance at the baptismal service and a large number have already indicated their desire to have part in the next baptism which should take place before the end of the year. Another temporary classroom will have to be prepared before school starts here next year. The need for a larger classroom building is apparent, one which will also be adequate for the growing church on Sabbaths.

大北婆區會傳道班的首屆畢業生，中立者乃導師包漢牧師。



The graduates from the training course in the B. B. S. Mission shown here are, from the left, Lawson, Yamin, Sikul, Gangkap, Sipuk, Pastor J. T. Pohan, Thurup, Guodoh, Inauk, Luku and Dawai.

**Southeast Asia Union College**

**Good New from SAUC**  
**S. F. Chu**

We teachers of the Southeast Asia Union College believe that the goal of all goals is the winning of souls. We therefore conduct baptismal classes for our students. The Lord has richly blessed our humble efforts and souls have been won into His kingdom.

August 8, 1959 witnessed the

baptism of six young people of our school. Four of them are from non-Christian homes, and we praise the Lord for inspiring them to take their stand for the Master in spite of opposition. At the end of August, the number of young people baptized is 26. We are not satisfied with this, and are working hard, believing that the Lord will bless us with another harvest of souls before the year 1959 is over.

You will be interested to know that our third term has begun and that the total enrollment of the morning and afternoon sessions is 816. We have a large field for evangelistic activities here. Do pray for us!





Published monthly as the official organ of the S. D. A. Union of Southeast Asia, 399 Upper Serangoon Road, Singapore 13.

Yearly Subscription Price 50 cents (U.S.)

Editor ..... Mrs. A. O. MAZAT  
Associate Editors, R. A. POHAN, C. Y. WU

SEVENTH-DAY ADVENTIST  
OF SOUTHEAST ASIA  
UNION DIRECTORY

H. CARL CURRIE ..... *President*  
ROGER ALTMAN ..... *Secretary-Treasurer*  
K. T. KONG ..... *Asso. Secretary-Treasurer*  
S. J. LEE ..... *Auditor*

DEPARTMENTAL SECRETARIES

P. G. MILLER ..... *Educational*  
JAMES WONG ..... *M.V. & Temperance*  
V. E. KELSTROM ..... *S.S., H.M. & P.R.*  
G. H. COFFIN, M.D. .... *Medical*  
DANIEL GUILD ..... *Ministerial and*  
H. W. PETERSON ..... *Pub., V.O.P. & R.*  
Y. H. PHANG ..... *Associate Publishing*  
H. CARL CURRIE ..... *Religious Liberty*

## News Notes

● Members of the Singapore area churches felt fortunate indeed to have as a visitor, Elder F. D. Nichol, editor of the REVIEW AND HERALD. Elder Nichol, as readers of the REVIEW are aware, is getting acquainted with our work and workers around the world. He gave graciously of his time for speaking engagements and smaller group councils. His ministry was a real inspiration to all who came in contact with him.

● Pastor Andrew Peters, his wife and two sons, Danny and Jimmy, have arrived to live in Singapore. Pastor Peters will serve as chaplain at Youngberg Memorial Hospital, and Mrs. Peters is teaching at the Far Eastern Academy. We welcome this family to work with us in this Union.

● Good word comes from Donald Yang, formerly of Singapore and now in Nurses' Training at the Bangkok Sanitarium and Hospital. Donald recently underwent very delicate surgery for a heart condition, and is now in excellent health. He is rejoicing greatly, after many years of partial disability, to now be able to lead a normally active life. All Donald's friends rejoice, and with him praise God, for His care.

● Miss Rogers was a recent visitor to our Union headquarters, though by no means a stranger.

Miss Rogers has served both at the Penang Sanitarium and Hospital, and at Youngberg Memorial Hospital in Singapore. Her many friends were happy to see her again. She is presently on the staff of the Bangkok Sanitarium and Hospital.

● Pastor S. F. Cho from North Borneo has been a recent patient at Youngberg Memorial Hospital. His many friends will be glad to know he is making a good recovery and will be returning to his work in the B. B. S. Mission after a brief rest.

● The Ubol district in Thailand sends news of real youth activity. This year six Christian teachers have been added to the staff of the Ubol Mission School, and fourteen youth have gone to other places; one student to the Laboratory School in Bangkok, seven students to the nursing school there, one teacher to open up a new church school in Chiengmei, and four young members were sent to Bangkok as teachers in the reorganized mission school. More recently a missionary was sent to Laos as the wife of another Ubol members who has already been working there for some months. The Ubol church is very happy for the contribution it has been able to make, even if it has caused the loss of many young members. Pastor P. Wick, district leader, may well be proud of the record of the youth in Ubol.

## Obituary of Mrs. Wu Bing Ging

Forty-four years ago Mrs. Wu brought joy to a Christian home in Foochow, China. She later became a faithful member of the Seventh-day Adventist church, and was united in matrimony to Mr. Wu Bing Ging at the age of 17.

Mr. Wu was a successful colporteur in the Foochow area, and achieved greater success with the helpful companionship of Mrs. Wu. A few years later their record of success caught the attention of the Thailand Mission, and they were invited to render their services in Thailand. The year 1936 saw her and her faithful husband laboring in Bangkok, and she helped her husband to become the most outstanding colporteur in the history of the Thailand Mission.

During the second World War, Mrs. Wu shared her husband's hardships in South China where he served as Publishing and Field Secretary. Soon after the War, the couple landed again in this country of Thailand, and Mr. Wu resumed his prewar duties.

The loss of her beloved daughter in a car accident was a blow to her, but God's ways are beyond understanding. During the dark days of her long struggle against a fatal disease, she enjoyed the Christian

care, sympathy and earnest prayers of all the church members. She took part in active soul-winning work to the last. She became a living witness for God's power. She was especially devoted to the work of the Chinese Dorcas Society. Only the love of Christ could have constrained her to serve in such a willing spirit despite her illness.

And now our sister has fulfilled her task. The merciful God has seen fit for her to lay down her earthly burdens and rest in peace awaiting the great resurrection day. She leaves to mourn her faithful husband, two loyal sons, a daughter-in-law and a host of friends and relatives to cherish her memory

Edward Lim

## Literature Evangelists

Y. H. Phang

For Month Ended July 31, 1959

MALAYA MISSION—E. H. Wu

	Name	Hours	Total
馮佑培	Y. P. Fung	176 \$	822.50
葉明	Yap Ming	290	734.80
	Simbachalam	200	1,118.50
	Alfred Chew	153	188.10
	B. P. Tan		190.70
	Appa Rao		222.00
	David Currie		434.80
	R. A. Currie		1,190.80
黃祥	Wong Siang	210	522.40
	John Chew	120	152.00
	H. C. Kwok	174	1,031.00
許太平	T. P. Khoo	220	502.60
	K. C. Khoo	122	301.00
林錦洲	G. C. Lim	253	718.40
	L. C. Lau	131	341.60
黃鳳嬌	F. K. Wong	75	103.85

16 Colps. 2124 \$ 8,575.05

VIETNAM MISSION—Beuh

Nguyen duc Duc	216 VN\$	26,000.00
Truong T Tho	241	21,630.00
Huynh T Nhon	206	12,385.00
Phang Hong	192	11,720.00
Truong Khoi	190	10,570.00
Pham Cuu	192	7,514.00
Pham So	192	7,180.00
Nguyen van Phi	240	5,980.00
Vo Tin	148	5,665.00
Luong Huy	240	4,370.00
Phu Tai	147	4,600.00
Truong Nga	120	3,600.00
Nguyen h Thuong		396.00
Tran ngoc Hien		5,362.00
Bui minh Chau		5,256.00
Duong Sau		3,438.00
Nguyen Khanh		2,932.00
Le Huong		2,886.00
Truong ky		2,712.00
Quach dai Nguyen		1,738.00
Truong Thong		1,320.00
Le Hoang		618.00
Ho dinh Sanh		520.00
Cash Sale		2,515.00

23 Colporteurs 2324 VN\$ 150,907.00

CAMBODIA STATION—R. Neall

Tuoch Minh	137	R. 23,135.00
1 Colporteur	137	R. 23,135.00

THAILAND MISSION—E. Lim

Yung Yong	152.35	Ts. 3,164.80
Office Sales		1,639.80
1 Colporteur	152.35	Ts. 4,804.60



職員。他們已經到曼谷辦理文師母進入寮國的手續。願主繼續賜福他們。

在晚近幾年來，烏汶教會每年受浸的人數都有增加。由於教友人數的增加，我們乃有機會幫助教會招募工人。今年，有六個基督徒加入烏汶學校服務，另有十四個教友被派到別處去。我們派出八個人到曼谷去，一人加入化驗學校，七人加入護士學校。有一個教員由此到清邁去開辦教會小學。另有四位青年教友被派到改組後的曼谷教會小學服務。又在最近，我們的一個教友在寮國服務，這一來，共有二位烏汶的教友在該地工作了。

### 簡訊

△曼谷衛生療養院附屬護士學校的第十屆畢業典禮於六月廿六至廿八日假借英泰堂舉行。本屆共有十八個畢業生，其中有廿一個是住在泰國，另有七個是來自菲律賓。此次參加畢業典禮的，又有化驗學校的四位學生。

△「評論與通訊」主編聶科牧師於本年六月自美京華盛頓出發，作四個月之久的環遊世界旅行，俾考察本會各地的聖工。他於本月初到達星洲，除了對教會職員作切實指導之外，又於安息日向平信徒證道，呼請各教友團結一致，為主作更大的服務。

△畢德士牧師偕其妻子及二個兒子於最近抵星，畢德士牧師是陽伯紀念醫院的傳道主任，畢德士師母則在遠東中學擔任教職。

## 吳秉鈞師母簡史

林才喜

吳秉鈞師母於四十四年前生於中國福州的一個基督徒家庭。她後來成為基督復臨安息日會的一個忠實教友，並於十七歲那年與吳秉鈞先生結婚。

吳先生是福州區的一個成功文字佈道士，有了吳師母的襄助，成績更是可觀。幾年之後，他們的的良好成績引起了泰國區會的注意，便邀請他們到泰國來服務。因此，他們於一九三六年到泰國來工作。在吳師母的襄助下，吳先生成了泰國區會有史以來最成功的文字佈道士。

在第二次大戰期間，吳先生在華南聯合會擔任文字佈道部的幹事，吳師母和他同嘗戰爭的苦難。戰後，他們又回到泰國，而吳先生又恢復戰前的工作。

上帝的作為是超乎人的理解力之外的。在吳師母患了一種不治之病以後，她獲得了全體教友的關照和同情。她始終積極參加救靈的工作，時常向親友為上帝作見證。她對於中文教會的多加會工作特別關心，惟有基督的愛才可激勵她不顧病痛的纏繞，殷勤為貧窮人服務。

我們的姊妹已做完其工作，慈悲的上帝認為應當讓她歇下生活的擔子，等候復活之日來臨。吳師母遺下她的丈夫，二個兒子，和一個女婿。

## 東南亞聯合會一九五九年上半年度統計報告

區會	受浸人數	教友人數	安息日學學員	十分之一	安息日學捐
大北婆羅洲	64	2909	4228	25200.77元	5968.90元
柬埔寨	2	13	25	3440.80元	653.05元
寮國	4	12	71	121.39元	475.68元
馬來亞	71	1727	1749	72456.63元	16536.89元
巫文	4	79	131	6433.63元	1183.91元
泰國	45	569	1305	28784.92元	6352.66元
越南	90	711	1118	12877.72元	1872.99元
總計	280	6020	8927	149315.86元	33044.80元
一九五七年	158	6458	7061	159352.73元	33619.73元
增加(減少)	122	562	1566	(10036.87元)	(575.65元)



One of the elementary classes in a classroom of the newly built Viet-nam Adventist Training School administration building.



越南教會小學上課之情形

等。我們至今共有二萬五千個學員，其中有三千人已讀完課程。我們當然不會對此成績感到滿意的，不過由於經濟有限，我們無法擴展此工作。大約有六十巴仙的畢業學員向學校表示他們深切的謝意，有二十巴仙示意要受浸加入教會，可惜他們尚未完全受浸。當我們讀到學員們來信表示他們對學校的感激時，我們的心中實在得到很大的安慰。

有一個十歲的女學生寫道：『當我讀完這課程時，我覺得自己獲益很大，因我明白了耶穌的許多教訓。我敬愛主，因祂為我們人類忍受殘酷的死刑。我要繼續研究聖經，以便知道更多的真理。末了，我希望不久後能够受浸加入教會。』

有一個十九歲的學生寫道：『貴校寄來的課文，我全都收到了。我對貴校職員的誠懇態度十分欽佩。我現今已知道耶穌的許多寶貴道理，祂為救贖人類，甘願犧牲自己的生命。……祂的一切德行激動我，使我對祂發出了深切敬畏之心，我認為祂是神聖萬能的上帝，是至聖潔和至尊貴的。……我誠心願意加入你們的教會，成為基督的忠實門徒。』

有一有教員寫道：『我坦白地說，當我起初加入貴校時，我覺得此課程甚難，幾乎要停止不讀了，但我逐漸對它發生興趣。我實在欽佩你們的服務精神，預備了函授課給各地方的人士來閱讀。我時常想要受浸成爲一個基督徒。』

再也沒有甚麼能比看見工作的效果更令人快樂了。有許多的人從聖經函授學校獲知了耶穌的教訓，我們相信這對聖工的發展有很大的關係。我們也相信上帝要繼續此工作，以致在短期內，將有許多教會興立起來。

最後，懇請各同道代禱。我們知道，你們的祈禱加上我們的祈禱，將使聖工更有果效，以致主降臨的日子也早日實現。

## 上帝替我們開路

馬丁

這是晚上將近十點的時候，我們聚集在季理樂醫生的客廳。我們五人到普吉來，是爲要尋找一塊地皮來建築一所新的醫院，一個教堂，以及職員的住宅。我們去看了最後的一塊地皮，才

剛剛回來。這塊地和別的地一樣，不合我們的理想。因此，我們兩天的時間是白費了。

有一塊地相當大，價格也合理，但它沒有入口。我們必須將其前面的一間店屋也買下來，才可以通到那塊地。但這店屋的業主和後鄰的地主不和睦，因此故意不按合理的價格出售，俾使後面的地皮賣不出去。

我們在那晚決定了一個辦法，就是登報徵求地皮出賣。同時，我們也幾乎達到一個結論，就是主不願我們在普吉買地。無論如何，我們求主引導我們行走在正路上。

翌晨，我們送柯爾義牧師到飛機場，他回到星加坡去，我們餘下的人則預備回曼谷。但當我們回到醫院時，那個索取高價的店屋業主來見我們，說要介紹我們去看一塊合式的地皮。我們跟着他順着到飛機場的大路到市郊邊緣。那地就我們最先屬意的那塊地隔一條街而已。

在二小時內，這地的主人同意出賣該地，而在當天下午，我們付出全部地價，換回那地的契據。因此，當我們最失望的時候，上帝奇妙地回答了我們的祈禱。不久之後，我們將在此地皮上興建一座醫院，歸榮上帝。

## 烏汶近况

魏百慕

文蘭士理先生和宋萬東狄女士於八月十六日在烏汶教堂舉行結婚典禮。文先生是寮國何理哲牧師的助手，宋萬女士是這裏的聖經函授學校的



A portion of the front view of the new Viet-nam Adventist Training School administration building which was recently completed.



那地皮上建築新的醫院。

一九五九年七月六日，西貢美國婦女會主席將一張銀越幣七萬五千元的支票交給我們，預備作為設立兒科部之用。在該會捐給任何機關的捐款中，這是最大筆的捐款。

我們感謝上帝在物質方面賜福我們，然而我們尤其感謝祂從澳洲差遣了鍾亞倫醫生夫婦來幫助我們。

首都工程公司的雇員施密德醫生借用醫院的一部分作其辦公室。他自動幫助我們在門診部 and 手術部工作，替我們分擔了一部分的責任。我們的需要很多，但上帝一一供給我們。願榮耀與讚美歸於主名！

## 我們的第一間建築物

溫德綸

八月一日安息日下午，有一群的人湧向一間白色的建築物。他們是來參加基督復臨安息日會越南訓練學校的第一座建築物——行政樓——的開幕禮。

從大門進入便是一個大廳，其兩旁各有一個辦公室。走過大廳，乃是一個長走廊。跟着走廊向右或向左走，便可來到教室。教室長寬各廿六呎，設有百葉窗，又通風，又够光線。

在剪綵後，來賓們到一個教室參加一個特別聚會。施道智牧師演講基督教育的意義後，范善牧師奉獻禱告，求主賜福我們的教育工作。

校園的土地尚需要鏟泥機來鏟平，同時我們需要一個割草機來保持草場整潔美觀。為應付此需要，來賓慷慨奉獻捐款。

我們的訓練學校，在上個月已進入第三個年頭了。二、三年級共有學生廿二人，但由於教學工作繁重，今年我們無法開辦一個新班級。不過在八月三日，我們的教會小學開辦了，有學生二在西貢附近的地區。他們包括有各階層的人，有學生，有教員，有軍人，有商人，有政府的官員

十七人。其中有八巴仙是來自本會的教庭。我們很感惋惜，因為有些父母無法擔付車費，以致不能將孩子送到本會學校來。

我們讚美主為我們所完成的工作，請各位多多代禱。

## 越南聖經函授學校

李宗道

我們十分感謝上帝，因為像我們這樣的一個小國家，也有一個聖經函授學校。在宣提福音的事工上，這學校乃是越南區會的一個良好工具。我們學校所寄發的課文，最遠是達到西貢一千公里以外的地方。不過我們的學員，大半是住

The ribbon-cutting ceremony for the official opening of the Vietnam Adventist Training School administration building is portrayed here. Pastor L. G. Storz officiates while Mr. B. Martin and Pastor R. H. Wentland, Jr., principal of the school, look on the left.



施道智牧師為新校舍剪綵





This scene on the hospital roof shows Dr. E. A. Brooks receiving from Mrs. Silcox, the president of the American Women's Association, a check for the hospital.

而在教堂之內造了一個新的禮浸池，這個工程也是加州河畔婦女會資助的。不久之後，醫院的洗衣部搬到新房子去，工人便將舊的洗衣房和隔鄰的廚房打通。廚房不但擴大了，並且換了新的爐灶，其費用為越幣一萬八千元，乃由西貢美國婦女會捐助。

一九五八年八月，我們開辦護士訓練班，一九五九年四月，我們看見第一次的加冠禮，有八個青年決意獻身作護士。未來的擴展工作，有賴乎這八位青年人以及另三位在曼谷療養院受訓的青年加入醫院服務。現今醫院的護士大半是由馬尼刺療養院護士班的畢業生所擔任。這些菲律賓人對於我們的醫藥佈道工作有很大

This is the classroom building at Kampong Malangang in North Borneo which is already too small! When the people gather for church service, the porch is used for standing room.



馬蘭干村的新校舍

由溫端醫生在一九五五年開辦，其始雖然微小，但它一直發展，至今已成爲一個自養的機關，雇有四十多個職員，他們個個都是本會的教友。

我們於一九五八年三月離開台灣療養院，到西貢接任復臨醫院的工作。當時，我們發覺這個年幼的醫院的設備十分簡陋，但其工作之成績却超乎我們意料之外。惟有在這樣落後的環境下，我們才可更賞識上帝的照顧，而工作的進步，也可更加顯明出來。

我們來到這裏已經十六個月了，茲就這期間所目睹的進展約略向各位報導。在一九五八年四月，醫院兩旁素來繁生蚊子及讓老鼠爲巢的水溝被清理妥當，成爲一個新的停車場。這是由加州河畔婦女會及一個商家資助完成的。幾星期後，有一個在醫院中住了一個半月的美籍病人，在其朋友的合作下，將醫院的窗子都加上了紗網。蒼蠅和蚊子消失了，而蚊帳也成了過時之物。一個月之後，我們在露天的浸禮池蓋了一個停屍所，

大的貢獻。

今年的主要成就，乃是增添了新的手術室，候產室，和一個雙人的病房。這些都是我們在美國的親友所資助完成的。

醫院三樓一半的地板，已經換上了新裝。修造的工作依然在進行中。行政室，化驗室，配藥室等已將修飾完畢。在新地皮上興建的醫生，護士，教員等的新住宅也將要完畢，我們計劃也在



# 吉隆坡之近况

朱新發

我離開吉隆坡有五年之久，最近很快樂有個機會回到吉隆坡去走走。

吉隆坡是馬來亞聯邦各邦的首都，它已改變不少，與我上次所見的大不相同。然而使我留下最深印象的，便是我們聖工的進展。我有機會在兩個安息日與我們的同道一起參加聚會，而我在會中所見所聞的事，足以顯示自一九五四年以來，我們的工作有很大的進步。

英文教會的教友熱心參加各種的佈道活動。當我在星期五晚上參加他們的青年團聚會時，聽見了團員們報告他們為善工運動出去募捐的經驗，心中很是高興。當我參加他們的安息日聚會時，發覺赴會人數之多，出乎我的意料之外。我在此聚會中受到很大的鼓勵。我很高興堂主任蘇英泉兄弟訓練教友們成為真正的佈道士，這個教會顯然要為主做出更大的工作。

當我參加中文教會的聚會時，發覺赴會的人數也是令人鼓舞的。在舉行安息日學時，主理強調『準時赴學』的重要性。德新學校的學生唱出悅耳的詩歌，使赴會的都得到感動。陳性初牧師及其副手落力提倡善工運動，勉勵教友多多為主服務。我誠懇祈求上帝繼續賜福吉隆坡的工作。

Shown here are four of the graduates of the training program under Pastor J. T. Pohan in the B. B. S. Mission. They are being sent out as ministerial interns. Left to right they are Gangkap, Sipuk, Sikul and Luku.



沙白訓練學校的四位畢業生

## 沙白學校舉行畢業禮

歐立夫

在大北婆區會老將包漢牧師所主領下的傳道訓練班，已達一年之期，計有十個學生畢業。他們是由本區會的不同地區而來。西布是達道河的伊蠻人，魯枯是沙勞越的達雅克人，伊惱克是個模祿人，其家是在亞庇狄隆鐵路之盡頭再深入五十哩，十分靠近印尼婆羅洲的邊境。其餘七個是杜遜人，他們散居在北婆羅洲各處。他們都是具有豐富救靈經驗的優秀青年人，有五個人受區會聘請為職員，有二

個依舊在沙白訓練學校攻讀英文。其餘的三個人則回到他們的老家，以自養平信徒的身份為主作更大的工作。那幾位開始工作的青年人，已傳出了良好的消息，我們盼望他們都在救靈工作上大有成績。雖然下一期的傳道班開辦的日期尚未公佈出來，但我們已經收到許多人的申請書了。

## 房子大小！

歐立夫

北婆的馬蘭干村最近完成了一間擁有兩個教室的校舍。然而這個房子已顯得太小了。兩個教室擠滿了一至三年級的學生，而另有一班的學生十分渴望明年入學。我們顯然需要一個更大的校舍。無論如何，我們在明年開學之前，必須預備一個暫時的課室。

這新校舍寬廿二呎，長六十呎，前面並有八呎寬的走廊。由於這個校舍也用來作聚會之用，這走廊甚有用處，可供會眾站立之用。

七月四日安息日，包漢牧師及傳道班在這裏舉行的第二屆短期佈道會結了一批果子，計有廿三人受浸。雖然此地的教友僅有二百人，但是日赴會觀禮的，却有五百多人，其中有許多人示意要在下屆浸禮時受浸。

## 越南的醫藥工作

布愛文

沒有甚麼地區的醫藥佈道工作，能比越南的醫藥工作更顯出上帝的照顧了。本會的西貢醫院





## 五十年的進步

紀士敦

一九五九年八月廿二日安息日下午四時半，星加坡的四個教會在巴力士打律教堂聯合舉行聚會，一面紀念本會在星加坡第一個教堂於一九〇九年八月廿一日舉行獻堂禮，一面慶祝本會在星加坡聖工五十年來的進展。

參加聚會之節目的，有星加坡最年老的教友李創鏞兄弟，加入教會已十五年之久的陳森鴻兄弟，卅九年前即已前來星洲工作的西國佈道士歐德明牧師，及現任本聯合會會長柯爾義牧師。

歐德明牧師講述卅九年前的工作概況，故事生動有趣。最後，他呼籲各職員過着一種敬虔的生活，好使世人愛慕我們的宗教。

李兄弟，陳兄弟，和柯牧師每人各持一張大紙皮，上面畫着歷年來聖工的進展概況。筆者先向李兄弟詢問五十年前本會聖工的狀況，接着又問陳兄弟關於十五年前的情況。

李兄弟說，五十五年前，他到本會的診所來醫病，乃初次聽到本會所傳的信息，並有機會與佈道先鋒鍾士牧師相熟。鍾師牧與他查經後，他乃受浸加入本會。

筆者向李兄弟說，當五十年前第一個教會舉行獻堂禮時，他是否想到會有獻堂五十週年紀念嗎？他回答說：『不，我想耶穌早會回來的。』

柯牧師報告目前的聖工狀況。據統計報告，自一九〇九年至今，教會的工作已擴展了十倍。

今日星加坡四個教會的教友人數，總共約有一千人。同時，本會在星加坡開辦有下列機關：南洋時報報館，陽伯紀念醫院，東南亞聯合學院，三育中學，遠東中學，基督復臨安息日會慈善部。此外，東南亞聯合會和遠東總會的辦事處也設在星加坡。

在此紀念會中講道的，是全球總會公衆聯絡部幹事衛克牧師。他開頭便說，他聽了以上的報告，心中深受感動，並與會衆抱着同一心情來感謝上帝。他又提醒會衆說，聖工進步，教友的责任也增多。他呼請每人為主發光，以便完成主所交託的偉大使命。他說：『教會所能掌握的最大力量，就是友誼的力量。真誠的友誼不在乎追求個人的利益，而是白白爲各人作愛心的服務。』

## 東南亞聯合學院的佳音

朱新發

我們身爲東南亞聯合學院的教員，深信世上最偉大的目的，就是拯救生靈。因此，我們舉行查經班，向學生們宣揚真理。上帝大大賜福我們微小的力量，以致有生靈加入上帝的國。

一九五九年八月八日，本校有六個學生受浸加入教會，其中有四個是來自非基督徒家庭。我們讚美主，因祂感動他們勇敢爲主作證。至八月底爲止，本年度受浸的學生人數，共有廿六位。我們絕不因此而滿足，相信在本年結束以前，定有另一批的學生受浸，請爲我們代禱。